N I A V O Ĉ O

Madrida Esperanto-Liceo

San Alejandro 6-4ºB-Ext. 28005 Madrid
(Nur poŝta adreso)
Ni kunvenas lunde je la 18,30 en Rodríguez San Pedro 13-3º-7

Redaktas kaj eraras: Lupe Sanz **DECEMBRO 2004**

En aparta folio ni inkludas, por nia membraro, la programon kaj la buĝeton por la jaro 2005

KONGRESO 2005: EBLE EN ALCALÁ DE HENARES

HEF pritraktas la kontribuon de nia Federacio al la eventoj por festi la 4-jarcentan datrevenon de la apero de "Don Kiĥoto". Ni disponas pri grava atuto: la mirinda esperanta versio de tiu grandioza verko, kiun tradukis la eminenta hispana esperantisto Fernando de Diego.

Krom la ebla Kongreso en Alcalá de Henares, oni intensigos la aranĝojn pri donacoj kaj prezentado de la esperanta versio de "Don Kiĥoto" al gravaj publikaj bibliotekoj, kaj, unualoke, al la naskiĝdomo de Cervantes. Oni proponos al la Universitato de Alcalá ke ĝi aldonu informon pri la esperanta versio al la pretiĝanta "Gran Enciclopedia Cervantina". Ankaŭ oni klopodos ke Biblioteca Nacional akceptu ekzempleron por la ekspozicio de unuaj eldonoj de "Don Kiĥoto" en ĉiuj lingvoj.

ANDALUZA KONGRESO (José María Rodríguez)

La 10a Andaluza Kongreso de Esperanto okazis fine de Oktobro en Seviljo. Ĉeestis preskaŭ sepdeko da gesamideanoj de la tuta Andaluzio, Ekstremaduro, Madrido, Portugalio kaj eĉ brito kiu loĝas,de tempo al tempo, en la Suna Marbordo. Tiel parolis reprezentantoj de Andaluzia Esperanto-Unuiĝo, Grupo Esperantista de Malago, Kordovan E-Asocion, Jaena Esperanto-Asocio, Onuba Esperanto-Asocio kaj Sevila Esperanto-Asocio.

Antonio Rodríguez Gasch parolis pri la temo "Esperanto Hodiaŭ". José María Rodríguez faris prezenton de la "Gran Diccionario Español-Esperanto" de Fernando de Diego kies ekzemplero estos donacita al la Publika Biblioteko de Seviljo. Alia prelego temis pri "Esperanto en Internet" fare de Manuel Ortega. La lasta prelego de tiu vespero estis tiu de Victor Manuel Macías pri "Timoj kaj kontraŭaj opinioj al Esperanto". La vespero finiĝis per la okazigo de ekzamenoj element- kaj mez-nivelaj. Lunde matene Juan de Dios Montoto parolis pri "Blas Infante, andalucismo y esperanto". Poste oni disdonis la diplomojn al la ekzamenintoj (7 elementaj diplomoj kaj 6 mezaj) kaj ankaŭ al la prelegintoj. La kongreso finiĝis per komuna vizito al la Reĝaj Alkazaroj de Sevilo.

La kongreso estis modele organizita, la organizantoj ja laboregis por disdoni abundan materialon al ĉiuj partoprenantoj kaj atingi belan kaj komfortan kongresejon. Dum la Kongreso oni organizis ekspozicion de libroj en kaj pri Esperanto kaj oni vendis libro-metodojn. Oni decidis, ke la venonta 11a Andaluza Kongreso de Esperanto okazos venontjare en Malago.

RECENZO

La interreta gazeto "La Semana que vivimos" aperigis en sia ĉefa paĝo longan kaj favoran recenzon hispanlingvan de la libro de Antonio Valén "Esperanto, lengua y cultura". Temas pri malgranda informo, de ĉirkaŭ 200 paĝoj, kiu pretendas alporti koncizajn kaj plene konstateblajn datenojn pri Esperanto, skribas la recenzinto, kiu mencias la frazon de Valén: "ĝi estas la tipo de libro kiun mi estus ŝatinta legi kiam mi lernis Esperanton". Kaj, daŭrigas la ĵurnalisto, oni klopodas analizi Esperanton, same por la parolantoj de tiu pontolingvo, kiel por la scivolemaj homoj, tial ĉiu ĉapitro finiĝas per resumo kiu reliefigas ties ĉefajn ideojn. La paĝoj estas plenaj je klaraj ekzemploj kaj aperas literaturaj eroj kiuj montras ke la lingvo, eĉ artefarita, funkcias kun granda natureco en sia uzado. Oni analizas la evoluon de la lingvo fare de ties komunumo de uzantoj, demonstraciante ke temas pri vivanta lingvo.

Reliefigas la recenzisto ke interesaj aldonoj mencias studojn pri la instruo de la lingvo en universitatoj, la ekziston de doktorigaj tezoj, ties ĉeeston en Interreto, sed precipe li atentigas pri la fako "Esperanto kiel lerneja eksperimento".

Kiel vi povis rimarki, la hispanlingva originalo plene meritas legadon. Per Interreto eblas trovi ĝin en : http://www.lasemana.es/ocio/c-libros.php3?codigo=632

KONGRESOJ

46a Internacia E-Skisemajno okazos en La Molina, hotelo Supermolina en la katalunaj Pireneoj, de la 23a gxis la 28a de januaro danke al la agado de Hispana Esperanta Fervojista Asocio.

La kosto de la aligxo esas 15 euxroj. Interesitoj kontaktu: HEFA; Apartat 15027; 08080 Barcelona. bulteno@esperanto-es.net

HISPANA ESPERANTO-FEDERACIO

La Sekretario, Manolo Parra, deĵoras lunde kaj jaŭde vespere (18,30-21,00h), dum aliaj tagoj vi povas faksi aŭ telefoni al 91 446 80 79 aŭ kontakti rete admin@esperanto-es.net
Pro teknikaj problemoj kun servilo la e-poŝto de HEF ne funkcias bone antaŭ du monatoj pro tio ni petas sendi nur gravajn aŭ urĝajn mesaĝojn.

Kun la programo "Quijote-2005" Fundación Esperanto kaj HEF partoprenos en la 400-a centjariĝo de la verko de Cervantes. (Vidu KONGRESO 2005 en paĝo a)

VENONTAJ PROGRAMOJ EN MADRIDO

Niaj konversacia-rondoj okazas ĉiulunde, ekde la 18.30 h, en RODRÍGUEZ SAN PEDRO 13-3º-7 Tel. 91 446 80 79.

11-an de decembro. Tago de la E-libro, Vespere en la sidejo de HEF diversaj programeroj organitaj de HEJS (Sekcio por junuloj de HEF). Inter ili la projekcio de "Amelie" en esperanto.

La Ĝenerala Asembleo de MEL (la 24-an de janŭaro), laŭ statutoj ni devas elekti **novan Estraron,** minimume: Prezidanto, Sekretario, Kasisto kaj du Vocaloj. Oni akceptas **kandidatojn** ĝis la komenzo de la Asembleo.

Kiel kutime la Zamenhofa bankedo okazos la 29-an de januaro (sabato). Pliajn informojn en la numero de janŭaro

ESPERANTO EN INTERRETO

Meze de la pasinta jarcento la usona armeo uzis Esperanton. Temis pri trenado de speciala militista grupo kiu devis roli kvazaŭ ĝi estus "la malamiko", en la epoko de la "malvarma milito". Por fari pli realismajn la manovrojn, oni decidis uzi alian lingvon ol la angla, kaj por ofendi neniun landon oni elektis Esperanton. Vi povas trovi la oficialan frazlibron de la usona armeo laŭ la kurioza nomo "Esperanto: The Aggressor Language" en:
www.thesmokinggun.com/archive/esperanto1.html

Enigmoj de Ludoviko Zamenhof estas interesplena paĝo kun studo de Boris Kolker pri dubaj punktoj en la biografio zamenhofa. Ĝi troveblas en:
http://www.esperanto.mv.ru/Cetero/enigmoj.html

ESPERANTO LICEO DE MADRID
Asociación de Utilidad Pública Municipal
San Alejandro 6- 4ºB EXT
28005 Madrid

PROGRAMA DE ACTIVIDADES PARA 2004

Esperanto-Liceo de Madrid
San Alejandro 6-4ºB.Ext. 28005 Madrid

A continuación se detallan las principales actividades que, para 2004, tiene programadas Esperanto-Liceo de Madrid (MEL).

PUBLICACIONES

Un equipo de miembros del Liceo está concluyendo la traducción al español del libro "El hombre que desafió a Babel", una biografía de Luis L. Zamenhof, creador del esperanto que originalmente se editó en francés y se tradujo después al esperanto. En el presupuesto para 2004 se incluye la publicación de la edición en español para la que se intentará buscar un patrocinador.

Mensualmente se editará el boletín informativo "Nia vocho" distribuyéndolo a todos los grupos esperantistas españoles. En él se reserva un espacio para difusión de noticias de la Federación Española de Esperanto al ser de periodicidad más frecuente que su revista informativa y dada la estrecha relación de la Federación, cuya sede está en Madrid, con Esperanto-Liceo de Madrid.

Los esperantistas madrileños seguirán con sus colaboraciones habituales en revistas internacionales editadas en Esperanto "Literatura foiro", "Monato", "Kajero el la sudo", "Boletín", "Sennaciulo", etc.

CURSOS

En función de la demanda se continuará con la programación de cursos en diversos distritos de Madrid (Argüelles, Arganzuela, Universidad Autónoma de Madrid, Chamberí, Prosperidad, etc.)

En el Liceo se continuará colaborando en la organización del curso por correspondencia patrocinado por la Federación Española de Esperanto que contará con la tutoría de los profesores del Liceo.

PARTICIPACION EN CONGRESOS Y REUNIONES

Esperanto-Liceo de Madrid estará representado por alguno de sus socios en diversos congresos y reuniones de Esperanto, tanto en España como en el extranjero.

La Asociación prestará su ayuda en la organización del 64º Congreso Español de Esperanto que tendrá lugar en una localidad próxima a Madrid, posiblemente en Alcalá de Henares o Guadalajara.

CONFERENCIAS

Diversos miembros del Liceo impartiran charlas divulgativas sobre la lengua internacional en centros culturales y locales sociales de Madrid y alrededores.

La Asociación organizará conferencias y/o proyecciones de videos o diapositivas comentadas en Esperanto, en especial aprovechando la estancia en Madrid de esperantistas extranjeros. El programa de 2005 incluirá una charla al mes, el programa provisional incluye las siguientes:

.- Nuestra España: el románico en Guadalajara
.- Nuestra España: Navarra
.- Nuestra España: algo de folclore
.- Conclusiones del Congreso Español de esperanto

.- Nuestro mundo: el desierto de Libia
.- Madrid. Palacios y mansiones

Dentro de las actividades como asociación vecinal del Ayuntamiento de Madrid, Esperanto-Liceo de Madrid patrocina la edición de una serie de conferencias audiovisuales que, con el título “Descubriendo Madrid” y realizadas por uno de sus socios, narran la la historia de Madrid desde sus orígenes hasta la actualidad. El objeto de estas conferencias-audiovisuales es impartirlas con fines didácticos en centros y asociaciones culturales.

PARTICIPACION EN PRENSA Y RADIO

Esperanto Liceo de Madrid seguirá su labor de difusión de la lengua internacional enviando artículos y noticias a los diversos medios de comunicación.

Se dará especial importancia a la traducción de noticias, sobre el problema de la comunicación internacional, que aparecen en las revistas esperantistas y se insistirá en difundirlas en los medios de difusión nacionales y autonómicos

OTRAS ACTIVIDADES

Con motivo del IV Centenario del Quijote el Liceo de Madrid colaborará en los actos que con el nombre de Quijote-2005 ha programado la Federación Española de Esperanto.

Se programarán visitas por diversos distritos y zonas de Madrid con comentarios en Esperanto.

Continuarán los intercambios y visitas de los socios con miembros de otros grupos de esperanto españoles y de otros países.

Tertulia semanal en esperanto en el local de la Federación Española de Esperanto.

Visitas culturales, excursiones y encuentros, abiertos a los miembros y simpatizantes se programarán en colaboración con grupos de esperanto de lugares próximos a Madrid.

Esperanto-Liceo de Madrid seguirá auspiciando al coro "Verda stelo", cuyos miembros han reiterado su apoyo a la difusión del esperanto a través de la música y de sus actuaciones en diversos centros.

Madrid diciembre 2004

La secretaria
Lupe Sanz Bueno

P R E S U P U E S T O 2 0 0 5

Esperanto Liceo de Madrid
San Alejandro 6. 4ºB Ext. 28005 Madrid

GASTOS

concepto	euros
Libro "El hombre que desafió a Babel"	3.000,00
Compra Libros	150,00
Material oficina	30,00
Suscripción a revistas	120,00
Correo/paquetería	210,00
Cuotas asociaciones	100,00
Publicidad/propaganda	100,00
Regalo mercaderías	35,00
Boletín "Nia Voco"	150,00
Comisiones bancarias	30,00
Ayuda a Federación Esperanto	150,00

TOTAL GASTOS 4.075,00 EUROS

INGRESOS

Libro "El hombre que desafió a Babel"		3.000,00
Venta Libros	190,00	
Cuota socios	405,00	
Otras ventas	60,00	
Ingresos financieros	420,00	

TOTAL INGRESOS 4.075,00 EUROS

VºBº La presidenta El tesorero

Madrid diciembre de 2004